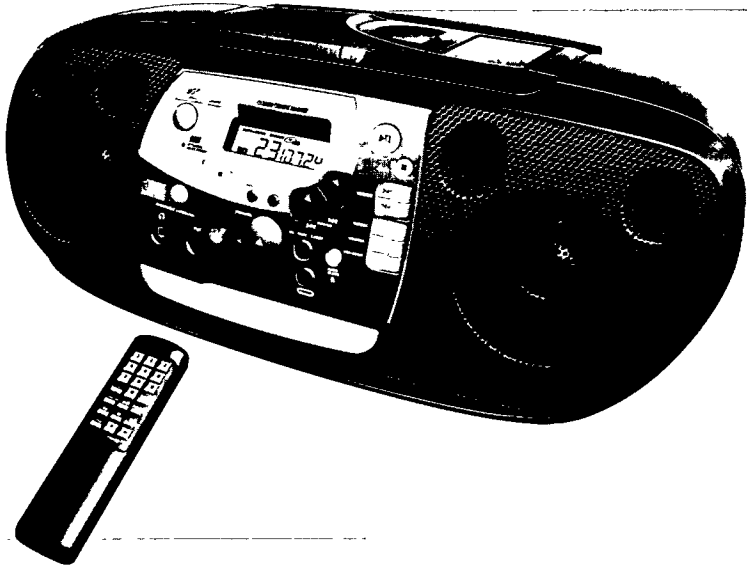
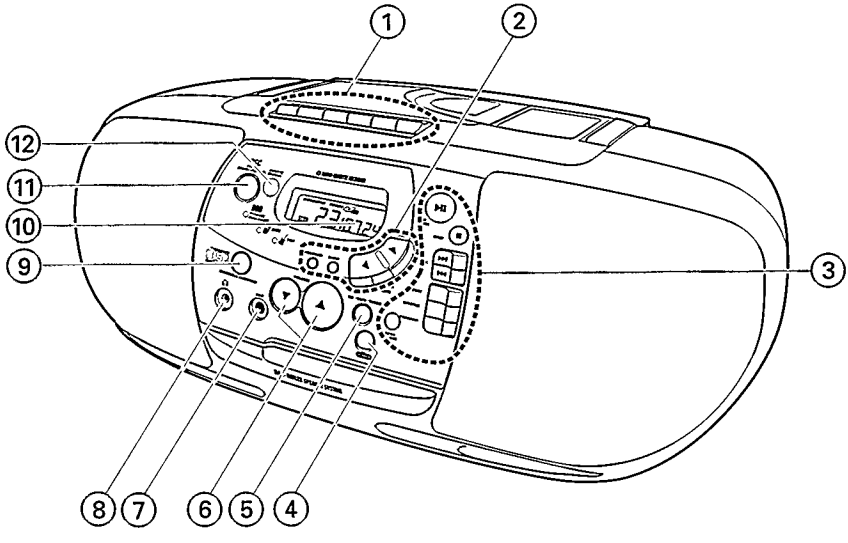
PHILIPS

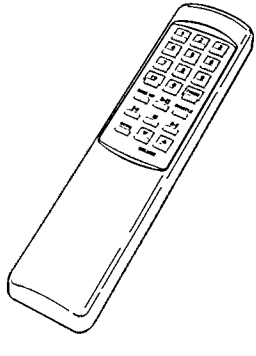
AZ 1508 CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως

PHILIPS


1
2
12
11
10
9
3
8
7
6
5
4



Important notes for users in the U.K.

Mains plug
This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1 Remove fuse cover and fuse.
2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: *The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

How to connect a plug
The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏚) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funkentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Questo apparecchio AZ 1508 e'fabbricato in conformita' alle disposizioni del D.M. 28/08/1995 n. 548 ed, in particolare, e' conforme alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 dello stesso D.M.

Eindhoven, 12/03/1996

Dr. Ir. J. M van Nieuwland
Chief Technnology Officer Audio

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Nederlands

France

WAVE
BANDS BANDES DE LONGUEURS D'ONDES
FM .....MODULATION DE FREQUENCE ou FM
MW .....ONDES MOYENNES/PETITES ONDES ou PO
LW .....LONGUES ONDES ou LO
AM .....MODULATION D'AMPLITUDE ou AM

CD.....DISQUE COMPACT ou DISQUE LASER
DBB .....**D**ynamic **B**ass **B**oost :
suramplification des fréquences basses

English

Controls....6
Power supply....7
Basic fuctions....8
Tuner....9-10
CD player....11-13
Cassette recorder....14-15
General information....16
Troubleshooting....17

Français

Comandes....18
Alimentation....19
Fonctions de base....20
Radio....21-22
Lecteur de CD....23-25
Platine cassette....26-27
Informations général....28
Recherche de pannes....29

Español

Controles....30
Fuente de alimentación....31
Funciones básicas....32
Radio....33-34
Reproductor CD....35-37
Grabadora....38-39
Información general....40
Localización de averías....41

Deutsch

Bedienungselemente....42
Stromversorgung....43
Grundfunktionen....44
Radio....45-46
CD-Spieler....47-49
Kassetterecorder....50-51
Allgemeine Informationen...52
Fehlerbehebung....53

Nederlands

Bedieningstoetsen....54
Voeding....55
Basisfuncties....56
Radio....57-58
Cd-speler....59-61
Cassetterecorder....62-63
Algemene informatie....64
Problemen oplossen....65

Italiano

Comandi....66
Alimentazione....67
Funzioni principali....68
Radio....69-70
Lettore CD....71-73
Registratore....74-75
Informazioni generale....76
Ricerca guasti....77

Svenska

Kontroller....78
Strömförsörjning....79
Basfunktioner....80
Radio....81-82
CD-spelare....83-85
Kassettspelare....86-87
Allmän information....88
Felsökning....89

Dansk

Betjeningsorganer....90
Strømforsyning....91
Grundfunktioner....92
Radio....93-94
CD-afspiller....95-97
Kassettebåndoptager....98-99
Generel information....100
Fejlfinding....101

Suomi

Saadot....102
Virtalähde....103
Perustoiminnot....104
Radio....105-106
CD-soition....107-109
Kasettinauhuri....110-111
Yleistietoja....112
Vianetsintä....113

Português

Comandos....114
Alimentação....115
Funções básicas....116
Radio....117-118
Leitor CD....119-121
Gravador de cassetes.122-123
Informações gerais....124
Localização der avarias....125

Ελληνας

Οδηγίες χρήσης....126
Τροφοδοσία....127
Βασικές λειτουργίες....128
Ραδιόφωνο....129-130
Φορητό CD....131-133
Κασετόφωνο....134-135
Γενικές πληροφορίες....136
Ανεύρεση προβλημάτων..137

① KASSETTSPELARE:

RECORD ● .....inspelning
PLAY ▶ .....uppspelning
SEARCH ◀◀ .....tillbakaspolning
SEARCH ▶▶ .....framspolning
STOP·OPEN ■ ▲ ..stannar bandet och öppnar kassettfacket
PAUSE ❚❚ .....avbrott i inspelning eller uppspelning

② RADIO:

PROGRAM .....programmering av stationer
TUNING ⏮ ⏭ .....inställning av radiostationer
BAND .....val av frekvensband (FM·MW·LW)
PRESET ◖ ◗ .....val av förvald station

③ CD PLAYER:

OPEN·CLOSE ▲ ....öppnar/stänger CD-släden
PLAY·PAUSE ▶❚❚ ...startar eller avbryter uppspelning
STOP ■ .....stoppar uppspelning av CD eller raderar program
SEARCH ⏮ ⏭ .....överhoppning av spår och sökning framåt eller bakåt
SHUFFLE .....uppspelning i slumpmässig ordning
PROGRAM .....programmering av spårnummer och kontroll av program
REPEAT .....repetition av ett spår, hela CD:n eller program

BASFUNKTIONER:

④ POWER .....slår på och av enheten
⑤ CD·TAPE·TUNER ...väljer ljudkälla
⑥ VOLUME ▼ ▲.....ställer in ljudnivån
⑦ MIC .....3,5 mm uttag för mikrofon
⑧ 🎧 .....3,5 mm uttag för högtalare
Obs: När kontakten sätts i kopplas högtalarna från.
⑨ INCREDIBLE SURROUND ger fantastisk kringljudseffekt
⑩ Display.....Ruta som visar olika lägen
⑪ DSC.....**D**IGITAL **S**OUND **C**ONTROL förstärker stämningen av den typ musik du lyssnar till, DBB·JAZZ·POP
⑫ REMOTE SENSOR..sensor för fjärrkontroll

FJÄRRKONTROLL:

CD.....väljer CD-funktion
TUNER.....väljer radiofunktioner
Siffra 0-9.....CD: väljer spårnummer
TUNER: väljer en förinställd radiostation
▶❚❚.....startar eller avbryter uppspelning av CD
SHUFFLE.....uppspelning i slumpmässig ordning
⏮ ⏭.....CD: söker upp början av aktuellt eller föregående spår
TUNER: väljer en förinställd radiostation
■ .....stoppar uppspelning av CD
OPEN .....öppnar/stänger CD-släden
VOLUME ▼ ▲...sänker eller höjer ljudnivån

OBS:– Välj alltid först ljudkälla och tryck sedan på önskad funktionstangent.
– Tvåsiffriga nummer måste alltid tryckas in inom 2 sekunder.
– DISC UP *har ingen funktion i denna modell.*

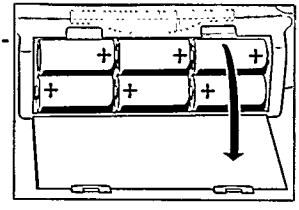
Svenska

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt äni denna bruksanvisning specificertas, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

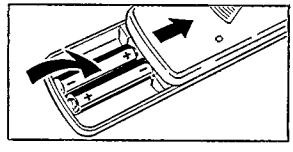
Batterier

För enheten (valfritt):
Öppna batterifacket och sätt in tre batterier, typ **R20, UM1** eller **D-batterier** (helst alkaliska).



För fjärrkontrollen (medföljer):
Öppna batterifacket och sätt in två batterier, typ **R06, UM3** eller **AA-batterier** (helst alkaliska)

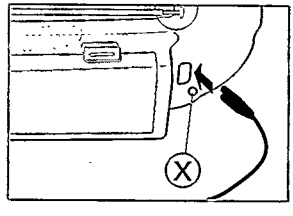
Avslägsna batterierna om de är förbrukade eller inte skall användas på länge.



Batterier innehåller kemiska substanser och måste därför kasseras enligt bestämmelserna.

Nätström

1 Kontrollera att den elektricitet du har överensstämmer med vad som står på märkplåten. Om så inte är fallet måste återförsäljaren kontaktas. **Märkplåten finns på apparatens undersida.**



Om enheten har en voltväljare VOLTAGE Ⓧ, ställer du in väljaren på elnätets volttal.

2 Anslut nätkabeln till enhetens eluttag (AC MAINS) och vägguttaget. **Då drivs enheten från nätet. Nätkabeln ligger i batterifacket.**

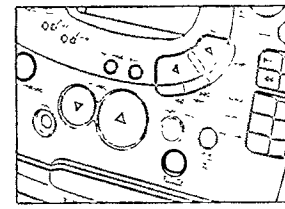
Batteridriften kopplas ur när enheten ansluts till vägguttaget. Om du vill gå tillbaka till batteridrift, drar du ut kontakten ur enhetens eluttag (AC MAINS).

Observera! *Strömbrytaren POWER är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.*

Svenska

För att undvika att apparaten överhettas har den en inbyggd skyddskrets. Apparaten stängs därför av under extrema förhåll-anden. Om detta händer bör apparaten stängas av med POWER-knappen och sedan svalna innan den används igen.

Koppla på och stänga av/ställa på standby



Tryck på POWER.
→ Fönstret tänds. Om enheten går på batterier är det inget bakgrundsljus i fönstret.

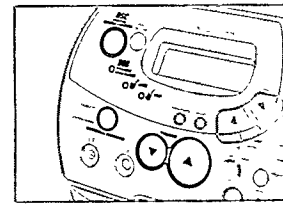
Enheten slås av när POWER-tangenten släpps upp.

När du vill bryta strömförsörjningen drar du ur nätkabeln.

OBS: Om du använder enheten på batteri måste du komma ihåg att stänga av den när du har lyssnat färdigt, så du inte slösar onödigt med batterierna.

Ändra volym och ljud

Volymen ställs in med VOLUME ▼ ▲.
→ Meddelande i fönstret: Volymnivå från 0 till 32.



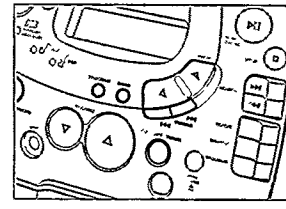
Ställ in ljudet som du vill ha det genom att trycka på DSC en eller flera gånger (DBB betyder **D**ynamic **B**ass **B**oost).
→ DBB, JAZZ eller POP tänds.

Om du trycker på INCREDIBLE SURROUND får du en fantastisk kringljudseffekt.
→ Tangenten INCREDIBLE SURROUND tänds.

Lägg inte någonting över ventilöppningarna. Se till att luften har fritt spelrum runt enheten.

OBS: INCREDIBLE SURROUND kan variera för olika slags musik.

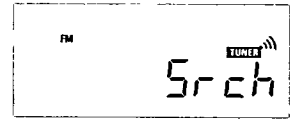
Ställa in stationer



1 Välj radio genom att trycka på CD-TAPE-TUNER tills TUNER visas i fönstret.

2 Välj frekvensband med hjälp av BAND-väljaren.
→ Meddelande i fönstret: valt frekvensband.

3 Tryck på TUNING ⏮ eller ⏭ i ca en sekund och släpp sedan upp tangenten.
→ Radion söker automatiskt upp en tillräckligt stark station.
Meddelande under automatisk sökning: Srch

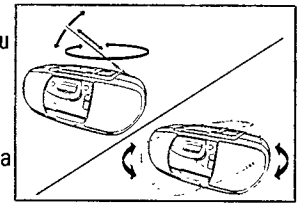


4 Upprepa detta tills du får fram önskad station.

Om du vill ta in en svag sändare kan du trycka på TUNING ⏮ eller ⏭ helt lätt tills du får bäst möjliga mottagning eller tills rätt frekvens visas i fönstret.

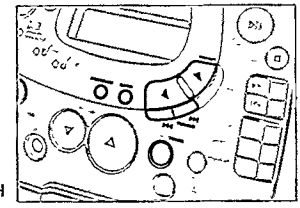
För bättre radiomottagning

Vid **FM** drar du ut teleskopantennen. För att få bättre signal kan du vicka på och rikta in antennen. Gör den kortare om signalen är för stark (mycket nära sändaren).



Vid **MW** och **LW** riktar du den inbyggda antennen genom att vända på hela enheten. Teleskopantennen gör ingen nytta här.

Programmering av radiostationer (29 förinställda stationer)



Du kan lagra upp till 29 radiostationer i minnet. När du tar in en förinställd station visas stationens nummer (1 till 29) i fönstret.

1 Välj radio genom att trycka på CD-TAPE-TUNER tills TUNER visas i fönstret.

2 Ställ in önskad station genom att trycka på TUNING ⏮ eller ⏭ enligt beskrivningen ovan.
→ Om frekvensen redan är programmerad i minnet visas stationens nummer i fönstret

3 Tryck på PROGRAM så att du får programmeringsläge
→ Under programmeringen blinkar **PROGRAM** i fönstret.

4 Tryck på PRESET ◀ eller ▶ eller tills du från fram det nummer från 1 till 29 som du vill kalla den inprogrammerade stationen.

5 Tryck på PROGRAM för att låsa inställningarna.

Ta in en förinställd station
Tryck på PRESET ◀ eller ▶ tills den önskade stationens nummer visas i fönstret.

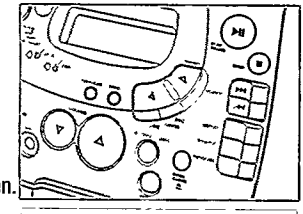
Svenska

Miljöinformation

Allt onödigt förpackningsmaterial har undvikts. Vi har gjort vårt yttersta att underlätta källsortering: kartong (lådan), svällande styrenplast (stötskydd) och etylenplast (plastpåsar, skyddande skumgummiplatta).

Enheten består av material som kan återvinnas om den tas om hand av specialföretag. Följ lokala bestämmelserna när du kasserar förpackningsmaterial, använda batterier och gammal utrustning.

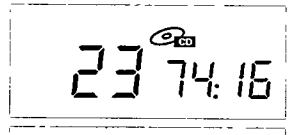
Spela en CD-skiva



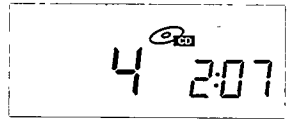
1 Välj CD genom att trycka på CD-TAPE-TUNER tills CD visas i fönstret.

2 Öppna CD-släden genom att trycka på OPEN-CLOSE ▲.

3 Lägg på en CD (med texten uppåt) och stäng släden genom att knuffa lätt på den eller genom att en trycka på OPEN-CLOSE ▲ igen.
→ CD-spelaren startar och läser av CD:ns innehållslista. Meddelande i fönstret: totala antalet spår och totala speltiden. Därefter stannar CD-spelaren.

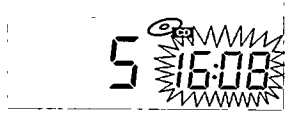


4 Tryck på PLAY-PAUSE ▶II;. Då sätter uppspelningen igång.
→ Meddelande i fönstret: Numret på det spår som spelas samt den tid som gått på det spåret.



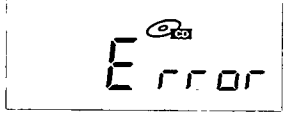
5 Tryck på STOP ■ när du vill att CD-spelaren ska sluta spela.
→ Meddelande i fönstret: Skivans totala speltid och antalet musikstycken.

Du kan avbryta uppspelningen genom att trycka på PLAY-PAUSE ▶II. Om du vill sätta igång uppspelningen igen trycker du på samma tangent en gång till.
→ Meddelande i fönstret: tiden för den aktuella positionen blinkar.



OBS: CD-spelaren slutar också spela om:
- *– du öppnar släden,*
- *– du trycker på POWER,*
- *– uppspelningen har kommit till slutet av CD:n.*

Om du gör fel när du hanterar CD-spelaren eller om CD-spelaren inte kan läsa CD:n, visas Error i fönstret (se FELSÖKNING).



Svenska

Söka bakåt ⏮ och ⏭ framåt

Välja ett annat spår

Tryck lätt på SEARCH ⏮ eller ⏭ en eller flera gånger om du vill hoppa till början av aktuellt eller tidigare spår.

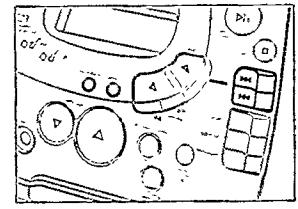
Under uppspelning:

CD:n fortsätter automatiskt att spela det valda spåret.

Från stopp:

Tryck på PLAY·PAUSE ▶II. Då börjar CD:n spela.

→ Meddelande i fönstret: det valda spårnumret.



Leta efter en passage under uppspelning

1 Håll ner SEARCH ⏮ eller ⏭ tills du kommer till en viss passage framåt eller bakåt.

→ CD:n fortsätter spela på låg volym.

2 Släpp upp tangenten när du kommit till önskad passage.

OBS: I lägena SHUFFLE och REPEAT och vid uppspelning av ett program är det bara möjligt att söka inom ett visst spår.

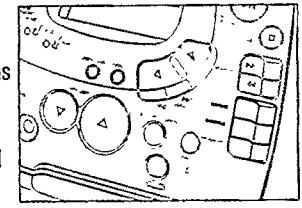
Olika uppspelningslägen: SHUFFLE / REPEAT

SHUFFLE uppspelning i slumpmässig ordning

1 Tryck på SHUFFLE före eller under uppspelning.

→ Alla spår på CD:n (eller program i förekommande fall) spelas nu i slumpmässig ordning.

2 För att återgå till normal CD-uppspelning trycker du en gång till på SHUFFLE.



REPEAT omspelning av hela CD:n eller ett spår

1 Tryck på REPEAT en eller flera gånger före eller under uppspelning.

→ **REPEAT**: det aktuella spåret spelas en gång till.

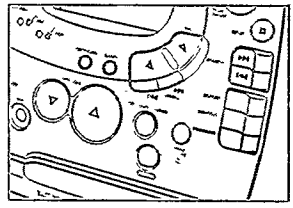
→ **REPEAT ALL**: hela CD:n eller hela programmet spelas en gång till.

2 För att återgå till normal CD-uppspelning trycker du på REPEAT tills meddelandet i fönstret försvinner.

*OBS: Du kan aktivera flera spellägen samtidigt, dvs du kan spela hela CD:n eller hela programmet i slumpvis ordning flera gånger (**SHUFFLE REPEAT ALL**).*

Svenska

Programmera in spårnummer



Du kan välja flera spår och lägga in dem i minnet i vilken ordningsföljd du vill. Samma spår kan läggas in flera gånger. Upp till 20 spår kan lagras i minnet.

1 Välj önskat spår med SEARCH ⏮ eller ⏭.

2 När spårets nummer visas i fönstret trycker du på PROGRAM så att spåret lagras i minnet.
→ I fönstret visas meddelandet **PROGRAM**, det lagrade spårets nummer, Pr och antalet lagrade spår.

3 Gör likadant för de andra spåren du vill lagra.

Du kan kontrollera vilka spår du har lagt in genom att trycka på PROGRAM i 2 sekunder eller mer.
→ Numren på alla lagrade spår visas i fönstret.

OBS: *– Om du försöker lagra mer än 20 spår visas meddelandet FULL i fönstret.*

– När du trycker på PROGRAM och du inte har valt något spår, visas meddelandet SELECt i fönstret.

Spela upp ett program

Om du satte ihop programmet med CD-spelaren i stoppläge, trycker du nu på PLAY·PAUSE ▶II.

Om du satte ihop programmet under uppspelning, trycker du först på STOP ■ och sedan på PLAY·PAUSE ▶II.

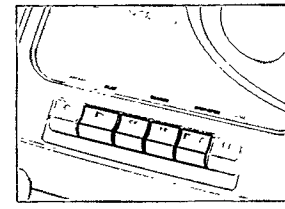
Radera ett program från stoppläge

Sätt CD-spelaren i stoppläge. Tryck sedan på STOP ■.
→ CLEAr visas en kort stund. Därefter försvinner meddelandet **PROGRAM**, och programmet raderas ut.

OBS: Programmet raderas också om du
– bryter strömmen,
– öppnar CD-släden,
– trycker på POWER.

Svenska

Spela en kassett



1 Välj kassettspelare genom att trycka på CD·TAPE·TUNER tills TAPE visas i fönstret.

2 Tryck på STOP·OPEN ■ ▲ så att kassettluckan öppnas.

3 Lägg i en kassett med öppna sidan framåt.

4 Stäng kassettluckan genom att trycka ner den.

5 Tryck på PLAY ▶. Då sätter uppspelningen igång.

6 Genom att trycka på ◀◀ eller ▶▶ kan du spola fram eller tillbaka bandet.

7 För att stanna bandet trycker du på STOP·OPEN ■ ▲.

OBS: – *Tangenterna släpps automatiskt upp när bandet är slut.*
– *När tangenterna* PLAY ▶ *eller* RECORD ● *på kassettdäcket är intryckta kan man inte slå över till annan ljudkälla.*

Allmän information om inspelning

Inspelning får bara göras när det inte strider mot copyright eller annan upphovsmannarätt.

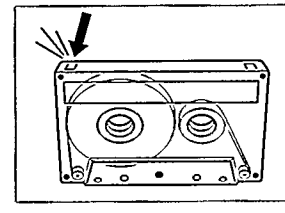
Svenska

För inspelning bör du använda en kassett av typen NORMAL (IEC typ I). Kassetter av typ CHROME (IEC typ II) eller METAL (IEC typ IV) är inte lämpliga för detta kassettdäck.

Inspelningsvolymen regleras automatiskt. Tangenterna VOLUME, DSC och INCREDIBLE SURROUND påverkar inte inspelningen.

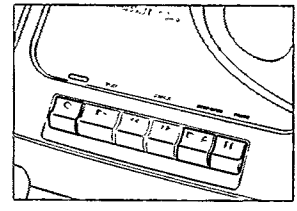
I början och slutet på bandet, när ledbandet passerar inspelningshuvudet, vilket tar 7 sekunder, sker ingen inspelning.

Skydd mot oavsiktlig radering
Håll den sida du vill skydda framför dig och bryt bort den vänstra tungan. Nu kan man inte längre göra inspelning på den sidan.



Om du ångrar dig kan du täcka över öppningen med tejp.

Spela in från CD-spelare – synkroniserad start



1 Välj CD genom att trycka på CD-TAPE-TUNER tills CD visas i fönstret.

2 Lägg i en CD. Programmera eventuellt in några spårnummer.

3 Tryck på STOP-OPEN ■ ▲ så att kassettfacket öppnas.

4 Lägg i en kassett med öppna sidan framåt.

5 Stäng kassettluckan genom att trycka ner den.

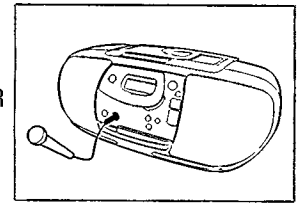
6 Tryck på RECORD ●. Då sätter inspelningen igång.
→ CD:n eller programmet spelas automatiskt utan att CD-spelaren måste startas separat.

7 Om du vill göra ett kort avbrott kan du trycka på PAUSE II. När du vill sätta igång inspelningen igen trycker du på PAUSE II en gång till.

8 Inspelningen slutar när du trycker på STOP-OPEN ■ ▲.

OBS: Inspelningen kan starta från olika lägen:
- *Om CD:n står på paus sätter inspelningen igång från där uppspelningen avbröts (använd ⏮ SEARCH ⏭ eller);*
- *Om CD:n står på stopp börjar inspelningen från början av CD:n eller programmet.*

Spela in från radio med eller utan mikrofon



1 (Välja och förbereda ljudkällan)
RADIO: Välj radio genom att trycka på CD-TAPE-TUNER tills TUNER visas i fönstret.
MICROPHONE: Välj band genom att trycka på CD-TAPE-TUNER tills TAPE visas i fönstret. Anslut en mikrofon med en 3,5 mm kontakt till MIC-uttaget och dra ner volymen till noll (- man kan inte reglera ljudet under inspelning med mikrofon).

2 Tryck på STOP-OPEN ■ ▲, så att kassettfacket öppnas.

3 Lägg i ett band som inte är överspelningsskyddat med den öppna sidan framåt.

4 Tryck på RECORD ●. Då sätter inspelningen igång.

5 Om du vill göra ett kort avbrott kan du trycka på PAUSE II. När du vill sätta igång inspelningen igen trycker du på PAUSE II igen.

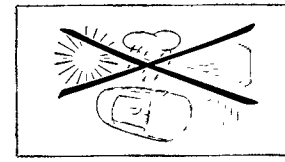
6 Tryck på STOP-OPEN ■ ▲ när du vill att avsluta inspelningen.

OBS: Vid inspelning från radio eller CD kan du ansluta en mikrofon och mixa inspelningarna. Om du inte vill göra en ljudmix, måste du se till att du inte har någon mikrofon inkopplad som kan störa inspelningen.

ALLMÄN INFORMATION

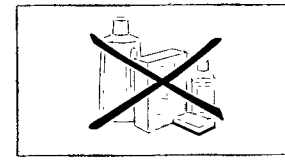
Allmänt underhåll

Utsätt inte enheten, batterierna, CD-skivorna eller kassetterna för fukt, regn, sand eller stark värme (från värmeelement eller direkt solljus).



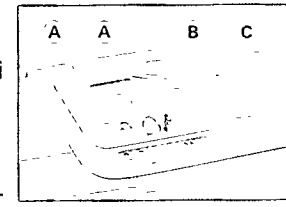
De mekaniska delarna i enheten innehåller självsmörjande lager och får inte oljas eller smörjas!

Enheten kan rengöras med mjukt, lätt fuktat sämskskinn. Använd inte rengöringsmedel, som kan var frätande.



Underhåll av kassettspelaren

För att kassettspelaren ska behålla sin goda inspelnings- och återgivningskvalité bör du rengöra delarna Ⓐ, Ⓑ och Ⓒ efter ungefär 50 timmars gångtid. Använd en bomullstopp som fuktats i rengöringssprit eller en speciell vätska för tonhuvuden.



Tryck på PLAY ▶ och rengör gummirullarna Ⓒ.

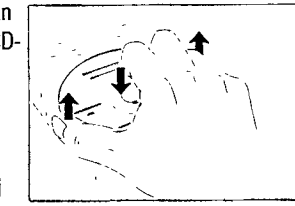
Tryck på PAUSE ❚❚ och rengör drivrullarna Ⓑ och tonhuvudena Ⓐ.

OBS: Man kan också rengöra tonhuvudena Ⓐ genom att spela genom ett särskilt rengöringsband en gång.

Svenska

Skötsel av CD-spelare och CD-skivor

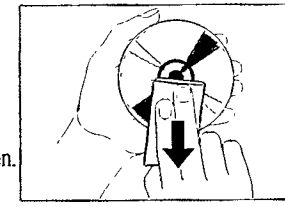
Om CD-spelaren plötsligt flyttas från ett varm till ett kallt rum kan linsen bli immig. Då är det inte möjligt att spela någon CD. Låt CD-spelaren stå i ett varmt rum tills fukten avdunstar.



Om man trycker på mitten av CD:n är det lätt att ta ut den ur fodralet.

Håll alltid CD:n i kanterna när du tar ur den eller lägger ner den i fodralet när du har spelat den.

För att rengöra CD:n kan du torka den i en rak rörelse från mitten ut mot kanten med en mjuk luddfri duk. Rengöringsmedel kan skada skivan!



Skriv aldrig på en CD, och klistra aldrig på etiketter eller klistermärken.

Enheten uppfyller EU:s avstörningskrav.

VARNING

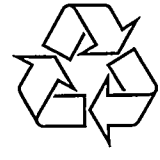
Du ska inte under några omständigheter själv försöka reparera enheten, eftersom garantin då upphör att gälla.

Om ett fel uppstår, gå först genom felsökningsschemat nedan innan du lämnar in enheten för reparation.

Om du inte kan lösa problemet med hjälp av dessa tips ska du kontakta återförsäljaren eller en serviceverkstad.

PROBLEM	TROLIG ANLEDNING	ÅTGÄRD
Inget ljud / ingen ström	Volymen inte inställd	Ställ in volymen
	Hörlurar i	Dra ur hörlurarna
	Nätkabeln inte riktigt i	Sätt i nätkontakten ordentligt
	Batterierna slut	Byt batterier
	Batterier fel isatta	Sätt i batterierna ordentligt
	Du har gått över till batteridrift utan att dra ur elkontakten	Dra ur nätkabeln ur enhetens uttag (AC MAINS)
Ingen reaktion på någon tangent	Elektrostatisk urladdning	Dra ur nätkabeln och sätt sedan i den igen efter ett par sekunder
Dålig radiomottagning	Svag radiosignal till antennen	Rikta in antennen bättre: – FM: vicka på och rikta in teleskopantennen – MW/LW: vrid hela enheten
	Störning från närhet till elektrisk utrustning t ex TV, video, datorer eller elapparater.	Ta bort radion från störande elapparater
no d ISC **eller** *Error* **i fönstret**	CD:n skrapad eller smutsig	Byt ut eller torka av CD:n, se under Skötsel
	Ingen CD ilagd	Lägg i en CD
	CD:n upp-och-ned	Lägg i CD:n med etiketten upp
	Laserlinsen immig	Vänta tills linsen har torkat
CD:n hoppar över spår	CD:n skadad eller smutsig	Byt ut eller torka av CD:n
	SHUFFLE- eller PROGRAM-funktionen aktivt	Stäng av shuffle eller program-funktionen
Dåligt kassettljud	Damm eller smuts på huvuden, drivrullar eller gummirullar	Rengör huvuden, drivrullar och gummirullar (se under Underhåll)
	Olämplig kassettyp (METAL eller CHROME)	Använd bara NORMAL-kassetter för inspelning
Inspelning fungerar inte	Tungan/tungorna på kassetten borttagen (inspelningsskydd)	Sätt en bit tejp över öppningen the missing tab space
Fjärrkontrollen fungerar dåligt	Batterierna fel insatta	Sätt i batterierna ordentligt
	Batterierna slut	Byt batterierna
	Avståndet till enheten för långt	Minska avståndet

English
Français
Español
Deutsch
Nederlands
italiano
Svenska
Dansk
Suomi
Português
Ελληνας

CLASS 1
LASER PRODUCT

CE